

**SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST**  
(Prema 1907/2006/EK i 44/2000.(XII.27.) EüM državnoj uredbi)  
**Nature Hair&Body**

|            |                                                                                     |                                |                     |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------|
| Verzija:H1 | Originalno izdanje / datum zadnjeg pregleda<br>(proizvođač):2009.01.16. 2011.09.08. | Datum lokalizacije:2012.02.24. | Stranica:<br>1/(10) |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------|

## 1. Identifikacija mešavine i proizvođača/firme

1.1 Identifikacija proizvoda  
Nature Hair&Body

1.2 Važan identifikirani način upotrebe mešavine i ne preporučeni načini upotrebe  
Identificirana upotreba: Tekući tuš gel i šampon  
Ne preporučena upotreba: nema podataka

1.3 Podaci dobavljača sigurnosno-tehničkog lista

Podaci dobavljača:

Plum Magyarország Kft  
8200 Veszprém, Erdész u. 4.  
Tel.: 06 88 326006  
Fax: 06 88 326006  
E-mail: [info@plum.hu](mailto:info@plum.hu)  
<http://plum.hu>

Odgovoran za sigurnosno-tehnički list:

Plum Magyarország Kft  
8200 Veszprém, Erdész u. 4.  
Tel.: + 36 88 326006  
Fax: + 36 88 326006  
E-mail: [info@plum.hu](mailto:info@plum.hu)  
<http://plum.hu>

1.4 Telefon za izvanredna stanja

U slučaju nesreće, opasnosti birajte telefonski broj (radnim danom: 08-16 h (CET)): 06 88 326006  
Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (nemzeti)- Toksikološko informativni centar  
Tel.: 061476-6464

## 2. Identifikacija opasnosti

2.1 Klasifikacija mešavine

2.1.1 Klasifikacija mešavine prema 1999/45/EK i 42/2000(XIII.27.)EuM.državnoj uredbi:  
Zdravlje:R41 Xi iritativno  
moguća opasna iritacija oka

Sigurnost:nije obavezan za  
signal opasnosti

**SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST**  
**(Prema 1907/2006/EK i 44/2000.(XII.27.) EüM državnoj uredbi)**  
**Nature Hair&Body**

|            |                                                                                     |                                |                     |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------|
| Verzija:H1 | Originalno izdanje / datum zadnjeg pregleda<br>(proizvođač):2009.01.16. 2011.09.08. | Datum lokalizacije:2012.02.24. | Stranica:<br>2/(10) |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------|

Životna sredina:Nije obvezan  
za signal opasnosti

**SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST**  
**(Prema 1907/2006/EK i 44/2000.(XII.27.) EüM državnoj uredbi)**  
**Nature Hair&Body**

|            |                                                                                     |                                |                     |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------|
| Verzija:H1 | Originalno izdanje / datum zadnjeg pregleda<br>(proizvođač):2009.01.16. 2011.09.08. | Datum lokalizacije:2012.02.24. | Stranica:<br>3/(10) |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------|

## 2.2 Elementi označavanja

Naznaka i znak opasnosti:

Xi  
Iritativno

Opasni komponenti: -

Posebno se označuje na etiketi: -

R-oznaka:R41  
iritacija oka

S-oznaka: S2: Držati  
izvan dohvata  
dece  
S26: U  
slučaju  
kontakta s  
okom,  
temeljno  
isprati vodom  
i zatražiti  
savet lekara  
S46:U slučaju  
progutanja sa  
anketom/pako  
vanjem hitno  
zatražiti savet  
lekara

Dodatni zahtevi označavanja i/ili obeležavanja:

**SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST**  
(Prema 1907/2006/EK i 44/2000.(XII.27.) EüM državnoj uredbi)  
**Nature Hair&Body**

|            |                                                                                     |                                |                     |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------|
| Verzija:H1 | Originalno izdanje / datum zadnjeg pregleda<br>(proizvođač):2009.01.16. 2011.09.08. | Datum lokalizacije:2012.02.24. | Stranica:<br>4/(10) |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------|

Dodirni znak opasnosti: nije potreban

Prevoz opasnih tvari .IX.18. KPM odr.20/197938/2009 VIII.7 [ KHEM odredba ] vidi 14. poglavlje

Kozmetički proizvod, oznaka nije potrebna

2.3 Ostale opasnosti  
nema podataka

### **3. Sastav ili podaci o sastojcima**

3.1 Mešavine

Hemijski opis:  
Mešavina  
navedenih  
materijala

**SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST**  
(Prema 1907/2006/EK i 44/2000.(XII.27.) EüM državnoj uredbi)  
**Nature Hair&Body**

|            |                                                                                     |                                |                     |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------|
| Verzija:H1 | Originalno izdanje / datum zadnjeg pregleda<br>(proizvođač):2009.01.16. 2011.09.08. | Datum lokalizacije:2012.02.24. | Stranica:<br>5/(10) |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------|

Sastojci/opasni komponenti:

| Naziv                  | EINECS broj | CAS broj | Znak opasnosti | Rečenica rizika | Koncentracija mase % |
|------------------------|-------------|----------|----------------|-----------------|----------------------|
| Voda                   |             |          |                |                 |                      |
| Natrij –lauril-sulfat  |             |          |                |                 |                      |
| Kokosova mast          |             |          |                |                 |                      |
| amidopropil-betain     |             |          |                |                 |                      |
| Laurit 7-citrat        |             |          |                |                 |                      |
| PEG4 repicemagamid     |             |          |                |                 |                      |
| Kokosova mast-glicerid |             |          |                |                 |                      |
| etoxil                 |             |          |                |                 |                      |
| Natrij-klorid          |             |          |                |                 |                      |
| Disodij                |             |          |                |                 |                      |
| Cocoamphodiacetate     |             |          |                |                 |                      |
| Deciloktil-glikozid    |             |          |                |                 |                      |
| Dikaprilil-eter        |             |          |                |                 |                      |
| Glicerin               |             |          |                |                 |                      |
| Gliceril-oleat         |             |          |                |                 |                      |
| Limunska kiselina      |             |          |                |                 |                      |
| Parfem                 |             |          |                |                 |                      |
| Natrij-benzoat         |             |          |                |                 |                      |
| Benzoe kiselina        |             |          |                |                 |                      |

Celi tekst R-rečenica vidi u 16. poglavlju.

#### 4. Mere prve pomoći

##### 4.1 Opis mera prve pomoći

|          |                                                               |
|----------|---------------------------------------------------------------|
| Osnovno  | U slučaju nesvesti zabranjen je unos tekućine ili povraćanje! |
| Udisanje | Nije potrebno                                                 |

**SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST**  
**(Prema 1907/2006/EK i 44/2000.(XII.27.) EüM državnoj uredbi)**  
**Nature Hair&Body**

|            |                                                                                     |                                |                     |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------|
| Verzija:H1 | Originalno izdanje / datum zadnjeg pregleda<br>(proizvođač):2009.01.16. 2011.09.08. | Datum lokalizacije:2012.02.24. | Stranica:<br>6/(10) |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------|

Koža            Uprljano odelo se treba skinuti.U slučaju trajne iritacije hitno zatražite savet lekara.

Oči             Otvorite kapke i operite oči mlakom vodom.Ako imate kontaktna sočiva uklonite ih i nastavite pranje još 10minuta. U slučaju iritacije zatražite savet lekara.

Progutanje    Temeljno isperite usta i zatražite savet lekara.

4.2    Najvažnije – akutni i odgođeni – simptomi i učinci  
nema podataka

4.3    Označavanje potrebne neposredne lekarske pomoći i posebnog tretmana  
Nema podataka

**SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST**  
**(Prema 1907/2006/EK i 44/2000.(XII.27.) EüM državnoj uredbi)**  
**Nature Hair&Body**

|            |                                                                                     |                                |                     |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------|
| Verzija:H1 | Originalno izdanje / datum zadnjeg pregleda<br>(proizvođač):2009.01.16. 2011.09.08. | Datum lokalizacije:2012.02.24. | Stranica:<br>7/(10) |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------|

## **5. Postupci u slučaju požara**

Klasifikacija zapaljivosti [ 28/2001 IX.6. BM odredba ]:  
Odjel opasnosti od požara: Nije opasno „E”  
Stepen opasnosti od požara: - u slučaju raspada emulzije uljna faza je zapaljiva

5.1 Sredstvo za gašenje  
Prikladno sredstvo za gašenje:Bilo koje

Neprikladno sredstvo za gašenje:Nema podataka

5.2 Posebne opasnosti koje proizlaze iz smese  
Opasni produkti izgaranja: proizvod nije zapaljiv  
Visoka temperatura:ugljikohidrat i toksički gasovi

5.3 Saveti za vatrogasce  
Posebna vatrogasna zaštitna oprema:prema odredbama.U zatvorenom prostoru aparat za disanje

Daljnje informacije:

## **6. Mere kod slučajnog ispuštanja**

6.1 Lične mere opreza, zaštitna oprema i postupci u slučaju nužde  
Lična oprema (8.članak)

6.2 Mere zaštite životne sredine  
U slučaju izlivanja treba se sprečiti da dođe do kanalizacije, zemlje(ograda).Kod velikih količina zvati nadležne organe

**SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST**  
**(Prema 1907/2006/EK i 44/2000.(XII.27.) EüM državnoj uredbi)**  
**Nature Hair&Body**

|            |                                                                                     |                                |                     |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------|
| Verzija:H1 | Originalno izdanje / datum zadnjeg pregleda<br>(proizvođač):2009.01.16. 2011.09.08. | Datum lokalizacije:2012.02.24. | Stranica:<br>8/(10) |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------|

6.3 Metode i materijali teritorijalnog razgraničavanja i dekontaminacije  
Pokupiti proizvod i smestiti na prikladno skladište.  
Uprljan deo se može očistiti sa velikom količinom vode.

6.4 Referenca na druge odeljke  
Lična zaštitna oprema: vidi 8. poglavlje.  
Postupanje s opasnim otpadom: vidi 13. poglavlje.

## **7. Rukovanje i skladištenje**

7.1 Mere opreza za sigurno postupanje  
Treba se držati odredba za hemijske materijale  
Treba se osigurati mogućnost za pranje ruku nakon posla i pre pauze.

Temperatura: nema podataka

7.2 Uslovi za sigurno pohranjivanje, uključujući i nekompatibilnosti  
Treba se držati odredba za održavanje hemijskih materijala  
Držati u originalnom pakovanju, čuvati od sunca i vrućine, na suvom i hladnom mestu  
Rok uporabe: 30 meseci.  
Temp. održavanja: 0-30 C

7.3 Specifična upotreba:  
tečni tuš gel i šampon

**SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST**  
**(Prema 1907/2006/EK i 44/2000.(XII.27.) EüM državnoj uredbi)**  
**Nature Hair&Body**

|            |                                                                                     |                                |                     |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------|
| Verzija:H1 | Originalno izdanje / datum zadnjeg pregleda<br>(proizvođač):2009.01.16. 2011.09.08. | Datum lokalizacije:2012.02.24. | Stranica:<br>9/(10) |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------|

## **8. Nadzor nad izloženošću/lična zaštita**

Tehnički postupci: nisu potrebni

### **8.1 Kontrolni parametri**

Dozvoljene i/ili tolerisane vrednosti profesionalne izloženosti:  
[25/2000.IX.30. EuM-SzCsM e.r.]  
Nema komponenta sa ekspozicionalnim vrednostima

### **8.2 Nadzor nad izloženošću**

Lična zaštitna oprema:  
[ Oprema treba odgovarati propisima nadležne organizacije ]  
Zakon o sigurnom radu 1993.XCIII.

Zaštita dišnog sustava: Nije potrebna

Zaštita ruku: Nije potrebna

Zaštita očiju:Zaštitne  
naočale

Zaštita kože:Nije potrebna

Ostale posebne:Nije  
potrebna

Nadzor nad zaštitom okoliša:Ne puštajte je u zemlju, vodu, kanalizaciju

## **9. Fizička i hemijska svojstva**

### **9.1 Informacije o osnovnim fizičkim i hemijskim svojstvima**

Izgled:

Pojava: viskozna tekućina

Boja:bez boje, vodena

Miris:neutralan

**SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST**  
(Prema 1907/2006/EK i 44/2000.(XII.27.) EüM državnoj uredbi)  
**Nature Hair&Body**

|            |                                                                                     |                                |                      |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------|
| Verzija:H1 | Originalno izdanje / datum zadnjeg pregleda<br>(proizvođač):2009.01.16. 2011.09.08. | Datum lokalizacije:2012.02.24. | Stranica:<br>10/(10) |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------|

Promena stanja:

Talište/područje talenja:nema podataka

Vrelište/područje vrenja:100C

Dodatne značajke:

Plamište:nema podataka

Temperatura palenja:nije jasno

Temperatura samozapalenja:nije samozapaljivo

Pritisak pare (20°C-on):nema podataka

Opasnost od eksplozije:nema

Eksplozivne koncentracije donja/gornja:nema

Temperatura raspadanja:nema

Produkti oksidacije:nema

Gustoća na 20°C:1,00-1,10g/cm<sup>3</sup>

Topivost u vodi:u vodi

Topivost u drugim sredstvima za otapanje:nema p.

Oktanol/voda koeficient raspodjele Log Pow: nema p.

pH-vrednost čista:4,5-6

Viskozitet na 20°C-on:2000-4000 mm<sup>2</sup>/s

9.2 Ostale informacije

Nema podataka

**10. Stabilnost i reaktivnost**

10.1 Reaktivnost:nema poznate opasnosti

10.2 Hemijska stabilnost:u slučaju postupanja po propisima stabilna

10.3 Mogućnost opasnih reakcija:Nije poznato

10.4 Uslovi koje treba izbegavati:ispod 0 i iznad 30 C.Opasni proizvodi: 5.poglavlje

**SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST**  
(Prema 1907/2006/EK i 44/2000.(XII.27.) EüM državnoj uredbi)  
**Nature Hair&Body**

|            |                                                                                     |                                |                      |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------|
| Verzija:H1 | Originalno izdanje / datum zadnjeg pregleda<br>(proizvođač):2009.01.16. 2011.09.08. | Datum lokalizacije:2012.02.24. | Stranica:<br>11/(10) |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------|

- 10.5 Ne podudarni materijali:  
10.6 Opasni proizvodi raspada:

## **11. Toksikološki podaci**

### 11.1 Informacije o toksikološkim učincima

Akutna toksičnost: nema podataka

Oralna

Dermalna

Inhalacijska

Iritacija

Iritacija kože: nema iritacije po komponentima

iritacija oka: iritacija po komponentima

Napomena: kontakt sa okom: crvenost, jaka bol

Progutanje:jaka bol, veća količina uzrokuje povraćanje

Uticaj senzibiliranja: nema prema komponentima ali kod osetljivih osoba može uzrokovati alergične reakcije

hronična toksičnost: nije poznata

Ostale specifične:

uzrokovanje raka:nema podataka ili ne

stanica mutageničnost:nema podataka ili nije

reprodukcijaska toksičnost:nema podataka ili nije štetno

aspiracijska opasnost:nema podataka

**SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST**  
**(Prema 1907/2006/EK i 44/2000.(XII.27.) EüM državnoj uredbi)**  
**Nature Hair&Body**

|            |                                                                                     |                                |                      |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------|
| Verzija:H1 | Originalno izdanje / datum zadnjeg pregleda<br>(proizvođač):2009.01.16. 2011.09.08. | Datum lokalizacije:2012.02.24. | Stranica:<br>12/(10) |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------|

**SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST**  
(Prema 1907/2006/EK i 44/2000.(XII.27.) EüM državnoj uredbi)  
**Nature Hair&Body**

|            |                                                                                     |                                |                      |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------|
| Verzija:H1 | Originalno izdanje / datum zadnjeg pregleda<br>(proizvođač):2009.01.16. 2011.09.08. | Datum lokalizacije:2012.02.24. | Stranica:<br>13/(10) |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------|

## **12. Ekološke informacije**

12.1 Toksičnost nema podataka

12.2 Postojanost i razgradivost  
Biološka razgradnja:laka razgradnja

12.3 Bioakumulacijski potencijal: nema

12.4 Mobilnost: emulgacija u vodi

12.5 Rezultati PBT- i vPvB- procene: nije potrebno

12.6 Ostali štetni učinci: u velikim količinama može biti štetno za životnu sredinu

-

## **13. Postupanje s otpadom**

13.1 Metode postupanja s otpadom  
Otpad proizvoda:pripada kategoriji opasnih otpada  
98/2001(VI.15.) odredba i 16/2001. odredba (VII.18.) KoM odredba+EU pravila

**SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST**  
**(Prema 1907/2006/EK i 44/2000.(XII.27.) EüM državnoj uredbi)**  
**Nature Hair&Body**

|            |                                                                                     |                                |                      |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------|
| Verzija:H1 | Originalno izdanje / datum zadnjeg pregleda<br>(proizvođač):2009.01.16. 2011.09.08. | Datum lokalizacije:2012.02.24. | Stranica:<br>14/(10) |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------|

Identifikacioni broj otpada:  
EWC kod:070601

Pakovanje otpada:  
Navedene odredbe  
Mogućnost recikliranja

EWC kod: 150110

Preporučena metoda odlaganja:nema informacije

Otpadna voda: U slučaju puštanja u vodu ili kanalizaciju: 220/2004 VII.21. 28/2004 XII.25.  
KvVM odredbe

#### **14. Podaci o prevozu**

Kopneni prevoz:  
[ 20/1979 IX.18. KPM odredba 38/2009 VIII.7. KHM odredba ]  
Cesta /Železnica ADR/RID: ne pripada

**SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST**  
(Prema 1907/2006/EK i 44/2000.(XII.27.) EüM državnoj uredbi)  
**Nature Hair&Body**

|            |                                                                                     |                                |                      |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------|
| Verzija:H1 | Originalno izdanje / datum zadnjeg pregleda<br>(proizvođač):2009.01.16. 2011.09.08. | Datum lokalizacije:2012.02.24. | Stranica:<br>15/(10) |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------|

Vodeni prevoz:

Reka/More

IMDG/GGV

See: ne pripada

Zračni prevoz:

ICAO-TI/IATA-DGR: ne  
pripada

## 15. Informacije o propisima

15.1 Zakonodavstvo sigurnosti, zdravlja i zaštite životne sredine vezano uz navedenu mešavinu

Ovaj list sigurnosnih podataka odgovara propisima EU parlamenta 1907/2006/EK (453/2010/EU odredba)

Ovaj list nije zakonski obavezan ali se koristi za slanje informacija iz REACH 32.

15.2 Hemijska sigurnosna procena

Nema procene

## 16. Ostale informacije

**SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST**  
**(Prema 1907/2006/EK i 44/2000.(XII.27.) EüM državnoj uredbi)**  
**Nature Hair&Body**

|            |                                                                                     |                                |                      |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------|
| Verzija:H1 | Originalno izdanje / datum zadnjeg pregleda<br>(proizvođač):2009.01.16. 2011.09.08. | Datum lokalizacije:2012.02.24. | Stranica:<br>16/(10) |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------|

Navedene informacije služe da proizvod bude sigurno dostavljen, podaci se odnose samo na označene proizvode, informativni su , nisu predmet ugovora ili odredbe.Odgovaranje propisima i odredbama, ponudama za korištenje je odgovornost korisnika.

**SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST**  
**(Prema 1907/2006/EK i 44/2000.(XII.27.) EüM državnoj uredbi)**  
**Nature Hair&Body**

|            |                                                                                     |                                |                      |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------|
| Verzija:H1 | Originalno izdanje / datum zadnjeg pregleda<br>(proizvođač):2009.01.16. 2011.09.08. | Datum lokalizacije:2012.02.24. | Stranica:<br>17/(10) |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------|

Izvori podataka koji su se koristili za sastavljanje sigurnosno-tehničkog lista:  
Izvorni proizvođački list sigurnosnih podataka  
Mađarski i EU list opasnih materijala

*Celi tekst R-rečenica iz 3. odeljka sigurnosno-tehničkog lista:*

R22: Opasno za progutati  
R36: iritacija oka  
R38:iritacija kože  
R41: moguća opasna povreda oka

Recenzija:

| Odeljak | Predmet promene | Datum | Broj verzije |
|---------|-----------------|-------|--------------|
|---------|-----------------|-------|--------------|